



Pyykinpesukone



BOSCH

fi Käyttö- ja asennusohjeet

	Sivut
Pakkaus ja käytöstä poistettu laite	3
Turvallisuusohjeet	4
Ympäristön ja energian säästövinkkejä	4
Tällainen on pesukoneesi	5
1 - Asennusohjeet	
Kuljetustukien poisto	6 ja 7
Liikkuvuus	7
Liitäntä - vedentulo	8
Liitäntä - vedenpoisto	8
Sähköliitäntä	9
Verkkokaapelin vaihto	9
Sijoitus	9
2 - Käyttöohje	
Kansainväliset hoito-ohjemerkinnot	10
Ennen ensimmäistä pesukertaa	10
Vaikeiden tahrojen poisto	11
Pyykin esivalmistelu	12
Pyykin laittaminen pesukoneeseen	13
Pesuaineen täyttö	13
Ohjelman valinta / Pyykin lisääminen + ohjelman muuttaminen	14 ja 15
Ohjelman valinta	16
Lingon kierrosnopeuden valitsin	17
Lisätoimintopainikkeet	18
Erikoistoiminnot	19
Varmuustoiminnot	19
3 - Puhdistus ja hoito	
Ulkovaippa	20
Ohjaustaulu, jalusta, jne. sisäosat	20
Pesuainelokero	20
Suodattimen puhdistus	21
4 - Merkkivalot	22
5 - Ohjeita häiriöiden varalle	23
6 - Asiakaspalvelu	24
7 - Ohjelmataulukko	28

Jatkossa seuraavat symbolit antavat ohjeita:



turvallisuusmääräyksistä (jotka koskevat sinua, konetta tai pyykkiä), ja joita on ehdottomasti noudatettava,



sähkövaarasta,



vihjeistä ja tärkeistä tiedoista.

Ostamalla uuden pesukoneesi olet valinnut uudenaikaisen ja korkealaatuisen kotitalouskoneen.

Pesukoneellesi on tunnusomaista, että se kuluttaa vähän sähköä, vettä ja pesuaineita.

Jokainen pesukone joutuu ennen tehtaalta lähtöä lopputarkastukseen, missä tarkastetaan huolellisesti koneen toiminta ja moitteeton kunto. Kun sinulla on kysyttävää - etenkin pesukoneen asennukseen ja liitántään liittyviä kysymyksiä - käänny asiakaspalvelun puoleen.

Lisätietoja tuotteistamme, varusteista, varaosaista ja palveluista löydät Internet-sivuiltamme www.bosch-home.com tai kääntymällä huoltopalvelumme puoleen.

Lue käyttö- ja asennusohjeet sekä kaikki muut pesukoneen mukana olevat tiedotteet ja toimi niiden mukaisesti.

Jos käyttö- ja asennusohjeet kuvaavat eri malleja, kyseisessä kohdassa viitataan mallien välisiin eroihin.

Säilytä kaikki ohjeet myöhempää käyttötarvetta tai laitteen mahdollista uutta omistajaa varten.



Ota pyykinpesukone käyttöön vasta, kun olet lukenut tämän käyttöohjeen!

Pakkaus ja käytöstä poistettu laite

Ympäristöystävällinen hävittäminen



- Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.
- Tämä laite on merkitty eurooppalaista direktiiviä 2002/96/EU käytöstä poistetuista sähkö- ja elektroniikkalaitteista (waste electrical and electronic equipment - WEEE) vastaavasti.
- Direktiivi antaa kehukset koko EU-ta koskevalle käytöstä poistettujen laitteiden vastaanotolle ja hyötykäytölle.

Turvallisuusohjeet

Määräystenmukainen käyttö

Pesukone on tarkoitettu

- ainoastaan kotitalouskäyttöön,
- konepesunkestävien tekstiilien pesuun,
- käytettäväksi kylmän vesijohtoveden ja tavallisten konepesuun soveltuvien pesu- ja huuhteluaineiden kanssa.
- Pesukonetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, ja henkilöt, joilla on puutteelliset kokemukset ja tiedot koneen käytöstä, jos he käyttävät konetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu koneen käytöstä.

Turvallisuusohjeet

Älä jätä lapsia yksin pesukoneen lähelle. Pidä kotieläimet loitolla pesukoneesta.

Älä tartu verkkopistokkeeseen märin käsin, kun laitat sen pistorasiaan tai irrotat sen pistorasiasta.

Vedä aina verkkopistokkeesta, älä koskaan vedä johdosta.

Ole varovainen, kun kone poistaa kuumaa pesuvettä.

Älä kiipeä pesukoneen päälle.

Noudata asennusohjeita.



Tukehtumisvaara!

Älä jätä pakkausta ja sen osia lasten leikkikaluksi. Tukehtumisvaara kartongin ja muovien johdosta.



Hengenvaara!

Irrota verkkopistoke käytöstä poistetuista latteista. Katkaise verkkojohto ja poista pistoke. Siten estät, että lapset jäävät pesukoneeseen ja joutuvat hengenvaaraan.

Ympäristön ja energian säästövinkejä

Pesukoneesi kuluttaa vähän sähköä, vettä ja pesuaineita. Sen ansioista ympäristö säästyy ja pyykinpesu on taloudellista.

Näin peset taloudellisesti ja ympäristöystävällisesti:

- Älä ylitä suurinta suositeltua täyttömäärää.

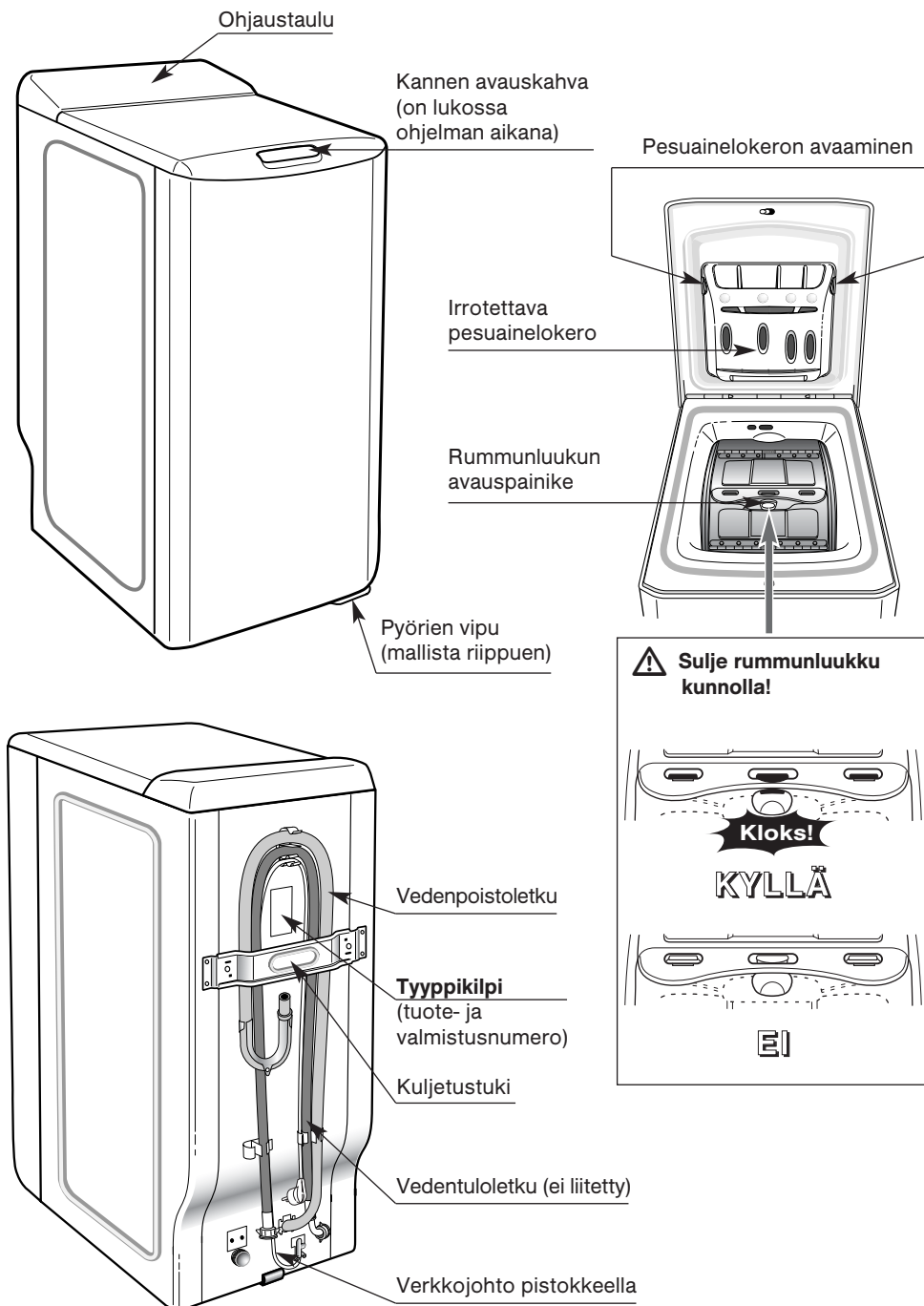
Valko - ja kirjopesu	5,5 kg
Siliävät	2,5 kg
Hienopesu/silkki	1,0 kg
Villa	1,5 kg

Pienempiä pyykkimääriä pestäessä määrääutomatiikka vähentää veden- ja energiankulutusta ja lyhentää ohjelman keston.

- Valitse pesuohjelman "valkopesu 90 °C" sijasta ohjelma "60 °C" + painike "tehopesu"*. Pidemmän pesuajan ansiosta tässä 60 °C -pesuohjelmassa päästään samaan pesutulokseen kuin 90 °C -ohjelmassa sähkönkulutuksen ollessa huomattavasti pienempi.
- Älä käytä esipesua*, kun pyykki on vähän tai normaalisti likaista.
- Annostele pesuaine pyykin likaisuuden, määrän sekä veden kovuuden mukaan. Noudata pesuainevalmistajan ohjeita.

* Mallista riippuen.

Tällainen on pesukoneesi



Kuljetustukien poisto

⚠ Ennen ensimmäistä käyttökertaa kaikki kuljetustuet on ehdottomasti poistettava laitteen alapuolelta ja säilytettävä myöhempää kuljetusta (esim. muutto) varten.

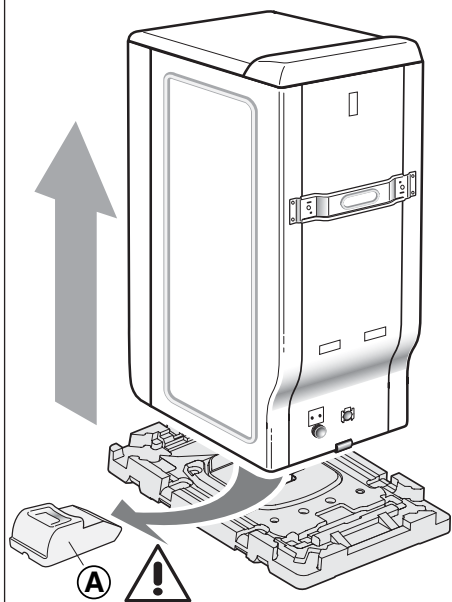
- 1 Ota pesukone kuljetusjalustasta pois. Poista kiila **(A)** (kuva 1).
- 2 Poista 4 ruuvia **(B)** ruuvimeisselillä (kuva 2.1).
- 3 Poista kuljetustuki **(C)**: Poista sitä varten molemmat ruuvit **(D)** (kuva 2.2) 10- tai 13- avaimella (mallista riippuen).

Varmista, että molemmat liitostelineeseen kiinnitetyt muovivälikkapaleet otetaan myös irti.

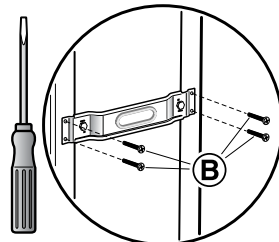
Laita ruuvit **(B)** taas alkuperäisille paikoilleen.

- 4 **⚠ Sulje molemmat aukot ehdottomasti siihen tarkoitetuilla suojuksilla **(E)** (ovat lisätarvikepussissa).** (kuva 2.3)

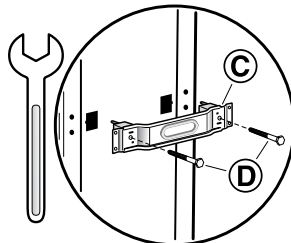
Kuva 1



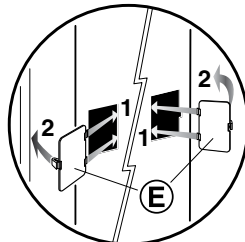
Kuva 2.1



Kuva 2.2



Kuva 2.3



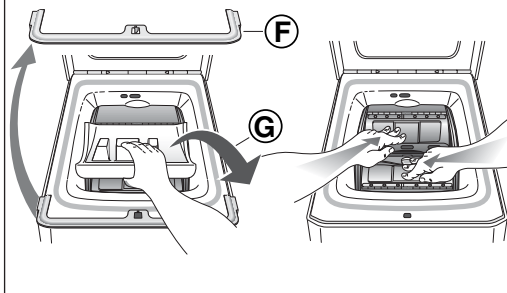
Kuljetustukien poisto

5 Poista varoke ⑥ (kuva 3).

Sitä varten:

- Poista suojalista ⑦
- Kierrä varoke ⑥
- Vapauta rummun luukut, jotka ovat lukittuina ala-asentoon, painamalla molempia luukkuja samanaikaisesti alaspäin.

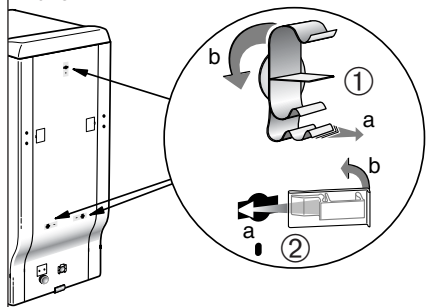
Kuva 3



① Suosittelemme kuljetuksien säilyttämistä, koska ne on asennettava paikoilleen, jos kone mahdollisesti kuljetetaan myöhemmin toiseen paikkaan.

6 ⚠ Poista letkunpidikkeet ① ja sulje aukot ehdottomasti siihen tarkoitetuilla suojuksilla ② (ovat lisätarvikepussissa) (kuva 4).

Kuva 4



① Laite on tarkastettu huolellisesti ennen tehtaalta lähtöä. Koepestusta jäljelle jäänyttä vettä voi olla koneessa tai pesuainelokeroissa.

Liikkuvuus

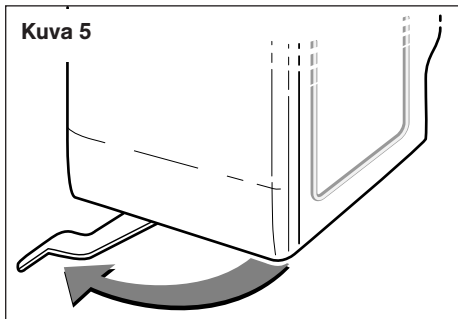
(mallista riippuen)

Jos koneessa on sisäänpainettavat pyörät, sitä on helppo työntää.

Koneen asettamiseksi pyörien päälle, käännä vipu laitteen alaosassa vasempaan vasteeeseen asti (kuva 5)

⚠ Pesun aikana laitteen täytyy aina seistä tukevasti jalkojen päällä(vipu oikealle).

Kuva 5

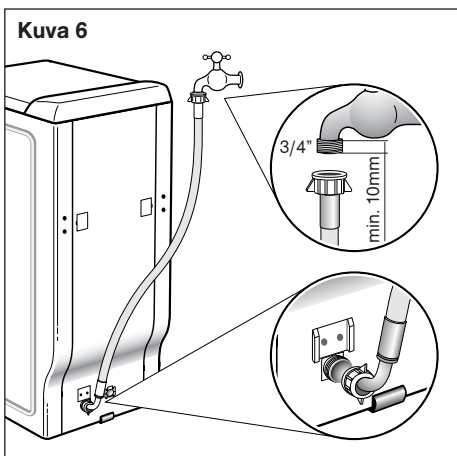


Liitäntä

Kylmän veden tulo

Liitä vedentuloletku (kuva 6).

- Vähimmäisvedenpaine: 0,1 MPa tai 1 bar
- Enimmäisvedenpaine: 1 MPa tai 10 bar



Vedenpoisto

Asenna poistoletku mukana toimitetulla kaarella, liitäntä ilmastoituu hajulukkoon (kuva 7.1 / 7.2).

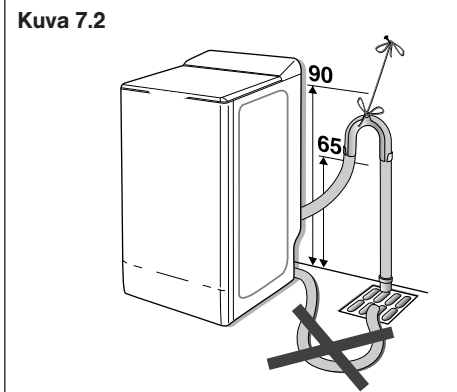
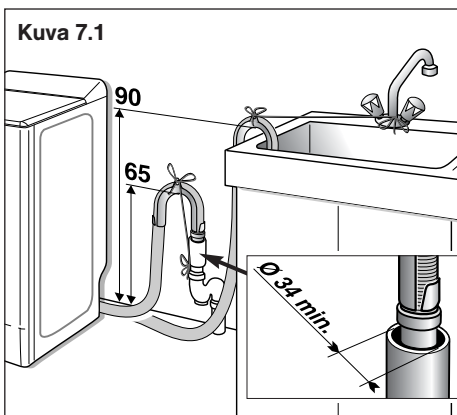
Kaari on laitettava 65 ja 90cm korkeudella lattiasta.

⚠ Varmista poistoletku irtoamisen estämiseksi.

Vedentuloletkun vaihto

Ota vaihdossa huomioon hyvä kiinnitys ja tiivisteet molemmissa päissä.

- i** Tarkasta vedentulo- ja vedenpoistoletkun kunto säännöllisesti. Vaihda vialliset letkut vain alkuperäisiin letkuihin, joita on saatavana asiakaspalvelustamme.



Liitântä

Sähköliitântä

⚠ Liitä pesukone vain vaihtovirtaan määräystenmukaisesti asennetulla suojakosketus-pistorasialla.

Verkkojännitteen ja pesukoneen jännitetietojen (laitekyltti) täytyy vastata toisiaan.

Liitântäarvo sekä tarvittava varoke on ilmoitettu laitekyltissä.

Varmista, että:

- verkkopistoke ja pistorasia sopivat yhteen,
- johdon halkaisija riittää,
- maadoitusjärjestelmä on asennettu määräystenmukaisesti.



Verkkojohdon vaihto

Verkkojohdon saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valtuutettu asiakaspalvelu.

Älä käytä monitoimipistokkeita/-liittimiä ja jatkojohtoja.

Jos käytät vikavirta-suojakytkintä, käytä vain tällä merkillä varustettua tyyppiä:

Vain tämä merkki takaa voimassaolevien määräysten noudattamisen.

Älä laita verkkopistoketta pistorasiaan/irrota sitä pistorasiasta märin käsin.

Kun vedät verkkopistokkeen pistorasiasta, tartu pistokkeeseen, älä johtoon.

Sijoitus

Turvallisuusohje

⚠ Loukkaantumisvaara!

Pesukone on painava. Ole varovainen sitä nostaessasi.

⚠ Jäätynet letkut voivat halkeilla tai mennä rikki. Älä sijoita pesukonetta pakkaselle alttiiseen paikkaan ja/tai ulos.

Älä nosta pesukonetta ulkonevista rakenneosista (esim. kannen avaamiskahva).

Pesukone voi vahingoittaa.

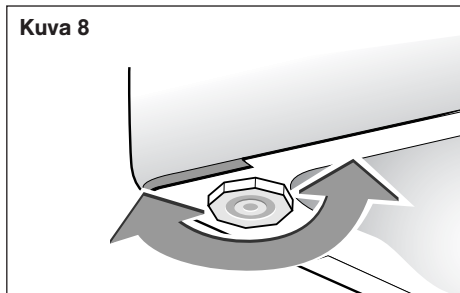
Tässä mainittujen ohjeiden lisäksi asianomaisen vesi- ja sähkölaitoksen erityiset määräykset voivat olla voimassa.

Teetä liitântä ammattiasentajalla, jos olet epävarma.

Asetuspinta

Seisomavarmuus on tärkeää, jotta pesukone ei lingotessaan "vaella". Sijoituspinnan täytyy olla tukeva ja tasainen. Sijoituspinnaksi eivät sovellu pehmeät lattiapäällysteet, kuten kokolattiamatot tai lattiat, joiden nurja puoli on vaahtomuovia.

Kuva 8



Säädettävät jalat: (mallista riippuen)

Monissa laitteissa on etupuolella kaksi säädettävää jalkaa, joilla voidaan tasata lattian epätasaisuuksia. Säädä koneen vaakasuora paikka ja tasapaino seuraavalla tavalla:

- Kallista pesukonetta hieman taaksepäin.
- Kierrä jalkaa tai jalkoja lattian laadun mukaan sisään tai ulos (kuva 8).
- Tarkasta pesukoneen seisomavakavuus.

Kansainväliset hoito-ohjemerkinnot

i Tekstiilien puhdistuksen avuksi, niissä on merkki, jossa on tarvittavat tiedot. Ne näytetään seuraavilla merkinöillä:

PESU (pesusoiikko)										
	Normaali pesu	Hellä pesu	Normaali pesu	Hellä pesu	Normaali pesu	Hellä pesu	Erityis-hellä pesu	Hellä pesu	Käsi-pesu	Ei pestä
	Numerot pesusoiikossa vastaavat maksimi pesulämpötilaa, jota ei saa ylittää. Palkki pesusoiikon alla tarkoittaa (mekaanisesti) hellempää käsittelyä (esimerkiksi hienopesu). Sen pesurytmi sopii esimerkiksi helppohoitoisille ja mekaanisesti herkille tekstiileille.									
KLOORIPESU (kolmio)										
	Kloorivalkaisu mahdollista								Kloorivalkaisu ei mahdollista	
SILITYS (silitysrauta)										
	kuuma silitys		kohtalaisen kuumana silitys		älä siilitä kuumana		ei silitystä			
	Täplät kuvaavat silitysraudan lämpötila-alueita.									
KEMIALLINEN PUHDISTUS (puhdistus-rumpu)										
									kemiallinen puhdistus ei mahdollinen	
	Kirjaimet on tarkoitettu pesuloiden käyttöön. Ne antavat tietoja kyseeseen tulevista liuottimista. Viiva ympyrän alapuolella merkitsee, että puhdistuksessa tulee rajoittaa mekaanista kulutusta, kosteuden lisäystä ja lämpötilaa.									
RUMPU- KUIVAUS (Kuivaus-rumpu)										
	Kuivaus normaalilla termisellä rasituksella				Kuivaus pienemmällä termisellä rasituksella				Kuivaus rummussa ei mahdollista	
	Täplät kuvaavat rummun kuivausastetta (kuivausrumpu)									

© COFREET

Ennen ensimmäistä pesua - pese ilman pyykkiä

Ennen kuin peset koneella pyykkiä, suosittelemme yhtä pesukertaa ilman pyykkiä ohjelmalla "VALKOPYYKKI 90° ilman esipesua" 1/2 mitallista konepesuainetta. Se poistaa mahdollisen koepesusta jäljelle jääneen veden koneesta.

Vaikeiden tahrojen poisto

Hiki-, veri-, hedelmä-, viini- ja suklaatahtrat häviävät yleensä käytettäessä pesuaineita, joissa on biologisia aineita. Muut tahrat vaativat kuitenkin **ennen** konepesua erityiskäsittelyä. Kokeile ensin näkymättömään paikkaan ja huuhtelee runsaalla vedellä. Levittäessäsi tahranpoistoainetta kankaalle, aloita aina ulkoreunasta välttääksesi reunusten muodostumista.

RUOHO: Painele tahraa kirkkaaseen etikkaan tai 90-prosenttiseen alkoholiin kostutetulla rätillä* (jos tekstiili kestää sen), huuhtelee ja pese.

KUULAKÄRKIKYNÄ - TUSSI: Painele tahraa talouspaperilla imeäksesi mahdollisimman paljon mustetta pois. Laita valkoinen, puhdas liina tahran alle ja painele sitä toisella liinalla. Synteettisiä ja tekokuituja varten toinen liina kostutetaan kirkkaalla etikalla, muille kuduille 90-prosenttisella alkoholilla* (jos tekstiili kestää sen).

RUOSTE: Ripottele pienten tahrojen päälle suolaa. Kostuta suola sitruunanmehulla ja anna vaikuttaa yön yli. Huuhtelee kunnolla seuraavana päivänä ja pese. Käytä suuriin tahroihiin erityistä ruosteenpoistoainetta, noudata ehdottomasti valmistajan ohjeita.

PURUKUMI: Jäädystä tahra jääpalalla. Heti kun se on tarpeeksi kova, raaputa sitä sormenkynnellä. Poista jäljellejäänyt purukumi liuottimella*.

AUTON RASVA - TERVA: Käytä tahranpoistoainetta*. Jos sinulla ei ole tahranpoistoainetta, levitä tuoretta voita tahran päälle, anna vaikuttaa ja painele sitä tärpätillä*.

MAALI: Älä anna maalitahrojen kuivua, vaan käsittele ne heti maalipurkissa mainitulla liuotaineella (vesi, tärpätti*, kevytbensiini*). Saippuoi ja huuhtelee.

STEARIINI: Raaputa mahdollisimman paljon steariinia irti. Laita sen jälkeen talouspaperia tekstiilin molemmille puolille ja sulata steariini silitysraudalla.

TAHRANPOISTOAINEDEN KÄYTTÖ:

Palo- tai räjähdysvaaran välttämiseksi:

(*) Käytettäessä yllä mainituissa ohjeissa suositeltuja tuotteita on huomioitava, että pyykki on huuhdeltava huolellisesti ennen pesukoneeseen asettamista.

- Tavallisia markkinoilla olevia tahranpoistoaineita käytettäessä valmistajan ohjeita on noudatettava tiukasti.

 *Pesun jälkeen tekstiileissä olevia tahroja ei voida enää poistaa silityksen tai kuivausrummussa kuivauksen jälkeen.*

MEIKKI: Laita tahrapuoli talouspaperin päälle ja kostuta tekstiiliä nurjalta puolelta 90-prosenttisellä alkoholilla*, jos tekstiili kestää sitä ja tahra ei ole rasvainen. Muuten on parasta käyttää liuotinta (esim. trikloorietyleni*).

KAHVI - TEE:

- valkoisessa puuvillassa: Kostuta tahra vetyperoksidilla* ja pese sen jälkeen normaalisti.

- värillisessä puuvillassa: Painele tahraa etikkaliuoksella (2 ruokalusikallista kirkasta etikkaa ¼ litraan vettä) ja pese sen jälkeen normaalisti.

- villassa: Painele tahraa alkoholiin* ja kirkkaan etikan sekoituksella koko alueelta ja pese vaatekappale sen jälkeen.

SUKLAA- HEDELMÄ - HEDELMÄMEHU - VIINI: Painele tahraa etikkaliuoksella (2 ruokalusikallista kirkasta etikkaa ¼ litraan vettä). Huuhtelee hyvin ja pese tavalliseen tapaan.

RASVA: Ripottele heti talkkia tekstiilin päälle. Anna kuivua ja harjaa talkki hellävaroen pois. Painele sen jälkeen rasvan liuotusaineella kuten esim. bensiinillä*. Huuhtelee ja pese tavalliseen tapaan.

VERI: Laita tahraantunut vaatekappale mahdollisimman nopeasti kylmään suolaveteen, pese sen jälkeen tavalliseen tapaan.

KETSUPPI - TOMAATTIKASTIKE: Tee glyseriinistä ja lämpimästä vedestä liuos. Laita vaatekappale tunniksi likoamaan, pese sen jälkeen tavalliseen tapaan.

Pyykin valmistelu

Pyykin valmistelu

 Vieraat esineet (esim. kolikot, paperiliittimet, neulat, naulat) voivat vahingoittaa pestäviä tekstiilejä tai pesukoneen osia (esim. pesurumpua).

- Tyhjennä taskut.
- Harjaa taskuissa ja käänteissä oleva hiekka pois.
- Sulje vetoketjut, napit ja nepparit.
- Irrota verhoista pidikkeet tai sido ne pesuverkon/-pussin sisälle.

- Pese pesupussin/tyynyliinan sisällä:
 - hellävaraisen pesun vaativat tekstiilit, esim. sukkahousut, verhot,
 - pienet vaatteet, esim. sukat tai nenäliinat,
 - kaarituelliset rintaliivit (kaarituet voivat irrota pesun aikana ja aiheuttaa vaurioita).
- Pese housut, neuleet ja trikoovaatteet nurja puoli ulospäin.

Älä ylitä seuraavia täyttömääriä:

PUUVILLA / KIRJOPESU / SEKOITEKUIDUT: 5,5 kg

SILIÄVÄT: 2,5 kg

VILLA: 1,5 kg

HIENOPESU / SILKKI: 1 kg

Joidenkin ”kevyiden” tekstiilien keskiarvopaino kuivana

Pellavapyyhe 1 henk. 400 - 500 g
Pellavapyyhe 2 henk. 800 g
Tyynynpäällinen 200 g
Kevyt yöpaita 150 g
Lasten kangashousut 120 g
Kangashousut 500 g
Miesten paita puuvilla/polyesteri 200 g

Puuvillainen T-paita, suuri koko 150 g
Astiapyyheliina 100 g
Pöytäliina 250 g
Naisten alusvaatteet 50 g
Tekokuituiset lasten neuleet 50 g
Sukka 20 g
Kangasyöpuku 250 g

Joidenkin ”painavien” tekstiilien keskiarvopaino kuivana

Farkut 800 g - 1 kg
Froteepyyhe 700 g
Froteekäsipyyhe 300 g
Hölkähousut 350 g

Lasten froteinen yöpuku 100 g
Kylpytakki 1.200 g
Collegepusero 250 g
Untuvapeitto 1500 g

Pyykin laittaminen pesukoneeseen

⚠ Räjähdysvaara!

Tekstiilit, jotka on ennen konepesua käsitelty liuotteita sisältävillä puhdistusaineilla, esim. tahranpoistoaineella, voivat aiheuttaa räjähdysriskin pesukoneessa. Huuhtelee tällaiset tekstiilit huolellisesti käsin ennen koneeseen laittamista.

⚠ Pesurummussa olevat vieraat esineet voivat vahingoittaa pyykkiä. Tarkista ennen pyykin laittamista pesukoneeseen, ettei pesurummussa ole vieraita esineitä.

Pesukoneen avaaminen

- Nosta avauskavasta
- Paina rummunluukun avauspainiketta
- Aseta lajiteltu pyykki rumpuun väljästi. Suuria ja pieniä vaatteita sekaisin. Erikokoiset vaatteet jakautuvat tasaisemmin rummun sisällä lingottaessa.

ⓘ Älä ylitä maksimi täyttömäärää (ks. myös OHJELMATAULUKKO). Jos koneessa on liikaa pyykkiä, pesutulos huononee ja pyykki rypistyy herkemmin.

Kun peset pieniä määriä, pesukoneen veden- ja sähkönkulutus vähenee automaattisesti.

- Sulje rummunluukku.

Tarkista, ettei pyykkiä jää rummun ja rummunluukun väliin.

⚠ Tarkista myös, että rummunluukku on kunnolla kiinni.

Pesuaineen täyttö



- ① | **Esipesun pesuainelokero (jauhe)**
- ② || **Varsinaisen pesun pesuainelokero (jauhe tai neste)**
- ③ 🌸 **Huuhteluaine**
- ④ ☑ **Toiminto ei käytössä**



: PESUAINET



: NESTEMÄINEN PESUAINET

⚠ Varsinaisen pesun pesuainelokeroon voidaan laittaa joko pesujauhetta tai nestemäistä pesuainetta. Älä kuitenkaan käytä nestemäistä pesuainetta ohjelmissa, jotka **SISÄLTÄVÄT** esipesun ja/tai **VIIVÄSTETYN KÄYNNISTYKSEN** (mallista riippuen)!

⚠ Huuhteluainetiiviste on ohennettava lämpimään veteen!

⚠ Älä ylitä MAX-merkittyä täyttötasoa!

⚠ Älä laita pesuainetta suoraan rumpuun!

Pesuaineen täyttö

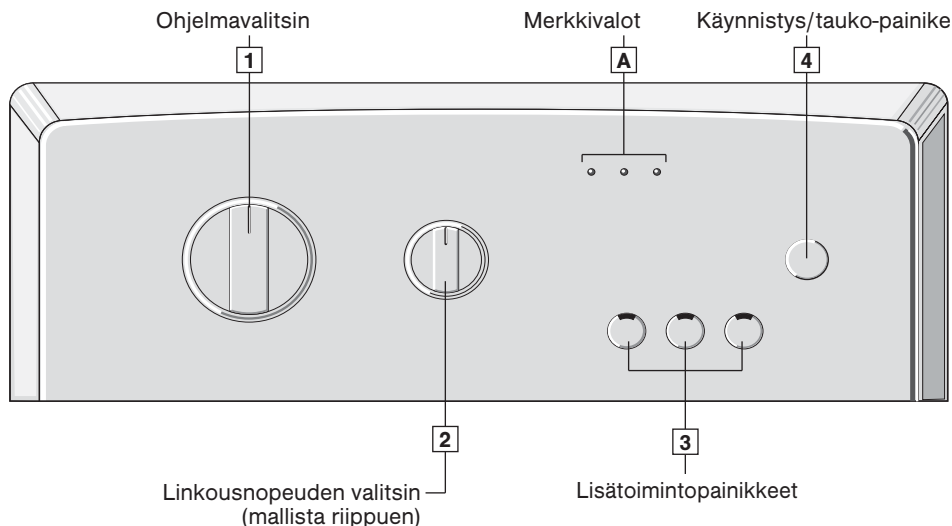
Annostele pesuainetta

- vedenkovuuden mukaan. Vedenkovuuden saat selville vesilaitokselta.
 - pyykkimäärän mukaan.
 - pyykin likaisuusasteen mukaan.
 - pesuaineen valmistajan ohjeiden mukaan.
- Täytä nestemäinen pesuaine vastaavaan annostelukoteloon.

⚠ Myrkytysvaara!

Säilytä pesu- ja huuhteluaineet lasten ulottumattomissa.

Ohjelman valinta



Ohjelman valinta:

	Linkousnopeuden valitsimen merkkivalot ja asento
• Valitse ohjelmavalitsimella 1 haluamasi ohjelma.	Merkkivalo "pesu" (🌀) vilkkuu.
• Säädä linkousnopeuden valitsimella 2 haluamasi lingon kierrosnopeus, katso taulukko sivulla 17.	Linkousnopeuden valitsin 2 kohdassa (esimerkiksi "800").
• Valitse lisätoimintopainikkeilla 3 mahdolliset lisätoiminnot.	Valitun option merkkivalo palaa.
• Käynnistä ohjelma painikkeesta "käynnistys/tauko" (▶) 4 .	Merkkivalo "pesu" (🌀) palaa, (merkkivalot A palavat toinen toisensa jälkeen ohjelman päättymiseen asti).
• Käänä ohjelmavalitsin 1 kohtaan "Pois". Avaa kansi ja ota pyykki pois koneesta.	Merkkivalo "loppu" (⇒) palaa.

Laita pyykki koneeseen + muuta ohjelmaa

Ohjelman muuttaminen

Jos olet vahingossa valinnut väärän ohjelman:

- Aseta ohjelmavalitsin asentoon "Pois".
 - Valitse ohjelmavalitsimella uusi ohjelma.
- Merkkivalo **A** palaa.

- Paina painikkeesta "käynnistys" (▷|||).

i *Lingon kierrosnopeutta voidaan muuttaa koko ohjelman ajan.*

i *Kaikki lisätoiminnot voidaan kytkeä päältä koko ohjelman kesto ajan, mikäli niiden toiminta ei ole päättynyt.*

Ohjelman keskeyttäminen

Jos haluat lopettaa ohjelman aikaisemmin:

- Aseta ohjelmavalitsin asentoon "Pois".
- Aseta ohjelmavalitsin asentoon "Linkous".

Merkkivalo **A** palaa.

Valitse "linkouksessa" haluamasi lingon kierrosnopeus (ei huuhteluvesi).

- Paina painikkeesta "käynnistys" (▷|||).

⚠ Tarkista ennen päällekytkentää, että verkkojohto on liitetty ja vesihana on auki.

Varmista, että kaikki kannet ovat kunnolla kiinni.

Turvallisuussyistä suosittelemme verkkopistokkeen irrottamista ja vesihanan sulkemista ohjelman päätyttyä.

Sähkökatkoksen jälkeen ohjelma jatkuu uudelleenkäynnistämisen jälkeen kohdasta, johon se keskeytyi.

Perusohjelmat

Valitse haluamasi ohjelma - katso myös ohjelmataulukko.

Ohjelmien maksimi lingon kierrosnopeudet, katso taulukko seuraavalla sivulla.

Valkopesu 90 °C

Paljon sähköä kuluttava ohjelma valkopesun kestäville tekstiileille, esim. puuvilla tai pellava.

Kuumaan pesuveteen lisätään ennen pumpppaamista kylmää vettä poistovesiputkien suojaamiseksi.

Kirjopesu 60 °C

+ painike "tehopesu" 

Tahraisille, likaisille tekstiileille, esim. puuvilla tai pellava.

Energiansäästöohjelma. Pidemmän pesuajan ansiosta päästään samaan pesutulokseen kuin 90 °C-ohjelmassa sähkönkulutuksen ollessa huomattavasti pienempi.

Kirjopesu 60 °C + Esipesu

Erittäin likaisille, kulutusta kestäville tekstiileille.

Kirjopesu 30°, 40°, 60 °C

Kulutusta kestäville tekstiileille.

Siliävät 30°, 40°, 60 °C

Siliäville tekstiileille, jotka ovat puuvillaa, pellavaa, synteettistä materiaalia tai sekoitekuitua.

Hienopesu 30°, 40°C

Hellävaraisen pesun vaativille tekstiileille, jotka ovat puuvillaa, synteettistä materiaalia tai sekoitekuitua (esim. verhot).

Villa kylmä, 30°C

Käsinpestäville tai konepesun kestäville tekstiileille, jotka ovat villaa tai villasekoitetta, esim. kasmir, mohair tai angora.

Sopii myös käsinpestävälle  silkille.

Pika 40°/30 min

Vähän likaiselle pyykille, enintään 2,5 kg täyttömäärä. Puuvillan, valkopyykin, kirjopyykin tai kulutusta kestävien synteettisten materiaalien kohentamiseen.

Pesulämpötila säätyy automaattisesti 40 °C: een. Pesu kestää 30 minuuttia.

 **Vähennä pesuainemäärää puolella tätä ohjelmaa käyttäessäsi!**

Lisäohjelmien ohjelmavalitsin

Huuhtelu

Siliäville tekstiileille tarkoitettu ylimääräinen huuhteluvaihe, jonka jälkeen tekstiilit lingotaan.

Linkous

Ylimääräinen linkousvaihe. Pesuvesi tai huuhteluvesi pumpataan pois koneesta ennen linkousta.

 **Muista valita sopiva lingon kierrosnopeus, kun käytät ohjelmia "huuhtelu" ja "linkous", katso taulukkoa sivulla 17.**

Lingon kierrosnopeuden valitsin

Lingon kierrosnopeus (mallista riippuen)

	Ohjelma	linkousnopeuden valitsimella*			ilman linkousnopeuden valitsimella*
		1000	900	800	600
	VALKOPESU / KIRJOPESU	1000	900	800	600
	KIRJOPESU esipesulla	1000	900	800	600
	SILIÄVÄT*	1000	900	800	600
	VILLA*	800	800	800	600
	HIENOPESU*	600	600	600	600
	KÄSINPESTÄVÄT TEKSTIILIT*	600	600	600	600
	PIKA 40°/30 min	1000	900	800	600
	VALUVA**	100	100	100	—
	HUUHTELUVESI***	—	—	—	—

* Lingon kierrosnopeus rajoittuu automaattisesti ohjelmissa "Siliävät", "Hienopesu" ja "Villa".

** Valuva: Hellävarainen linkousvaihe 100 kierr./min.

*** Huuhteluvesi: Pyykki jää viimeiseen huuhteluveteen.

OHJELMA-ASETUS KYLMÄLLE VEDELLE (15 °C) NORMIN 2010/30/EU MUKAISTA TESTAUSTA JA ENERGIANKULUTUSILMOITUSTA VARTEN

- Valko-/kirjopesu 60 °C : ilman lisävalintoja - tehokkain linkous.
- Valko-/kirjopesu 40 °C : ilman lisävalintoja - tehokkain linkous.

Ohjelma	Täyttömäärä	Vuotuinen energiankulutus	Vuotuinen vedenkulutus
Valko-/kirjopesu 40/60 °C	5,5/2,75 kg	211 kWh	10 000 l

Lisätoimintopainikkeet

ESIPESU (mallista riippuen)

Erittäin likaiselle, kulutusta kestäväälle pyykille, esim. puuvilla tai pellava. Esipesun pesulämpötila on 30°C. Villa- ja hienopesuohjelmiin ei voida valita esipesua.

 Jos esipesu keskeytetään, pesuvesi pumpataan ulos ja ohjelma jatkuu varsinaisella pesuvaiheella.

 Laita pesuainetta pesuainelokeroon "I".

TEHOPESU (mallista riippuen)

Erittäin likaiselle pyykille, ohjelmissa valkopesu, kirjopesu ja siliävät aktiivinen pesuaika pitenee, lämpötiloissa 30–60°C pesulämpötila nousee 4°C.

YLIMÄÄRÄINEN HUUHTELU

(mallista riippuen)

Erityisesti herkälle ja allergiselle iholle ja alueilla, jossa vesi on erittäin pehmeää.

Lisää ylimääräisen huuhteluvaiheen.

SILIÄVÄT (mallista riippuen)

Hellävarainen viimeinen linkousvaihe, jonka jälkeen pyykki pöyhitään.

HUUHTELUVESI

Herkillä tekstiileillä ja verhoilla. Pyykki jää viimeiseen huuhteluveteen.

 Pyykki lingotaan lyhyesti vaiheiden välissä, paitsi ohjelmassa "hienopesu". Siten saavutetaan parempi pesutulos.

Ohjelman lopettamiseksi:

- Linkousnopeuden valitsimella  varustetut mallit

 Merkkivalo "huuhtelu/linkous" (/) palaa.

Sen jälkeen:

- Kone tulisi tyhjentää ja pyykki lingota.

Valitse linkousnopeuden valitsimella  pyykille sopiva lingon kierrosnopeus. Ohjelma päättyy automaattisesti.

- Kone tulisi nyt tyhjentää.

Valitse linkousnopeuden valitsimella  toiminto "Valuva". Pyykki lingotaan hellävaraisesti.

- Lisätoimintojen painikkeella  varustetut mallit

 Merkkivalo "huuhtelu/linkous" palaa. Ohjelman lopettamiseksi, paina uudelleen painikkeesta "huuhteluvesi" .

Erikoistoiminnot

Liotus

- Laita koneeseen vain samanväristä pyykkiä.
- Annostele pesuaine liotusta varten pesuaineen valmistajan ohjeiden mukaan lokeroon II.
- Valitse ohjelma "Valko-/kirjopesu 30°C".
- Paina painiketta "käynnistys/tauko" (▷|||). Ohjelma käynnistyy.
- Paina noin 10 minuutin kuluttua painiketta "käynnistys/tauko" (▷|||). Pyykki on nyt vedessä.
- Haluamasi liotusajan jälkeen valitse ja käynnistä ohjelma.

i Pesuainetta ei tarvita lisää, liotusvesi käytetään pesemiseen.

Tärrkäys

Älä käsittele tekstiilejä huuhteluaineella.

- Laita pyykki koneeseen.
- Annostele tärkkiä noin 15 vesilitraa varten. Liuota jauhemainen tärkki ensin valmistajan ohjeen mukaan.
- Valitse ohjelma "Huuhtelu".
- Säädä linkousnopeus.
- Laita tärkkiliuos lokeroon .
- Paina painiketta "käynnistys/tauko" (▷|||).

Värjäys/värin poisto

Värjäys vain kotitaloustarpeisiin. Suola voi vahingoittaa terästä. Noudata värinvalmistajan ohjeita!

Älä poista tekstiileistä väriä pyykinpesukoneessa.

Varmuustoiminnot

Kannen avausvarmistus:

Ohjelman käynnistyttyä kansi lukkiutuu.

Ohjelman päätyttyä tai toiminnossa "huuhteluväsi" kansi aukeaa.

Mallista riippuen: On ohjelmoitu "viivästynyt käynnistys", jossa kansi on auki koko odotusajan ennen ohjelman alkua.

Jos kansi on avattava ohjelman aikana, paina lyhyesti painiketta "käynnistys/tauko" ja odota noin 1 - 2 minuuttia, kunnes kannen avausvarmistus aukeaa.

i *Palovammojen välttämiseksi, lukitus on päällä niin kauan, kunnes pesuvesi on hieman jäähtynyt.*

Veden varmistus:

Käytön aikana jatkuva vedenpinnan tarkkailu ehkäisee mahdollisen ylivalmuksen.

Linkousturvallisuus:

Pesukone on varustettu sulakkeella, joka voi rajoittaa linkousta, jos koneessa tunnistetaan epätasapainoa.

Tässä tapauksessa pyykkiä ei voida lingota riittävästi. Jaa pyykki tasaisesti rumpuun ja ohjelmoi uusi linkousvaihe.

Ylivaahtoamissuoja:

Pesukoneessa voi muodostua runsaasti vaahtoa lingottaessa.

Silloin linkous pysähtyy ja kone tyhjenee.

Ohjelma jatkuu. Linkousnopeus sovitetaan ja kone suorittaa ylimääräisen huuhteluvaiheen.

Puhdistus ja hoito

⚠ Sähköiskun vaara!

Irrota pesukone aina ensin sähköverkosta.
Älä käytä koneen puhdistukseen
vesisuihkua.

⚠ Räjähdyksvaara!

Älä käytä liuotteita koneen puhdistamiseen.

⚠ Pakkasenvaara!

Pakkasenvaaran uhatessa irrota
vedentuloletku vesihanasta ja tyhjennä
pesukone kokonaan.

Silloin pesukoneen säiliöön mahdollisesti
jäähnyt vesi valuu pois.

Ulkovaippa

Käytä ainoastaan vettä ja saippuaa.

Ohjaustaulu, jalusta jne.:

Käytä ainoastaan kosteaä rättiä.

Älä käytä:

- Hankaavia aineita
- Teräsvillaa tai muovisieniä
- Alkoholipohjaisia tuotteita
(alkoholi, ohenteet jne.)

Sisäosat

Suositellaan:

- Jätä kansi joksikin aikaa auki pesemisen
jälkeen.
- Puhdista noin kerran kuukaudessa muovi-
ja kumiosat saippuavedellä. Huuhtelee hyvin
poistaaksesi kaikki pesuainejäämät.
- On suositeltavaa suorittaa 90 °C
pesuohjelma säännöllisesti.

Tulovesisihdit

- Suosittelemme puhdistamaan tulovesisihdit
säännöllisesti.

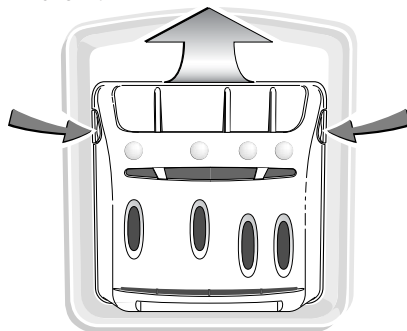
Pesuainelokero

Puhdista pesuainelokero säännöllisesti.

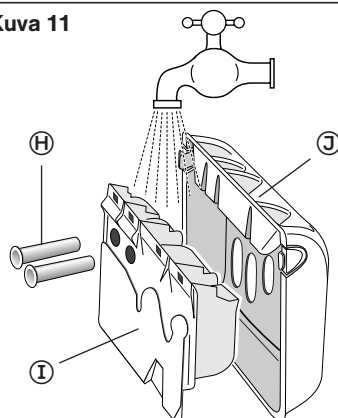
Sitä varten:

- Irrota pesuainelokero painamalla yhtäaikaan
molemmista painokohdista (Kuva 10).
Se irtaosaan lokeroastaan (Kuva 10).
- Poista osat (H) lokeron takapuolelta (I) ja
irrota se etusuojuksesta (J) (Kuva 11).
- Pese osat juoksevassa vedessä. Tyhjennä
lokero kokonaan.
- Liitä kaikki osat takaisin yhteen oikeassa
järjestyksessä. Lukitse pesuainelokero taas
koneen kannen alle.

Kuva 10



Kuva 11



Suodattimen puhdistus

⚠ Koneen tehokkuus voi alentua, jos pumpun suodatinta ei puhdisteta säännöllisesti.

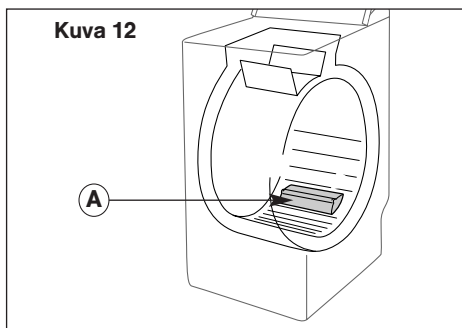
Pumpun suodattimen puhdistaminen

Tämä suodatin kerää nukkaa ja pieniä esineitä, esim. irronneet napit, jotka ovat pudonneet säiliöön.

Toimi näin:

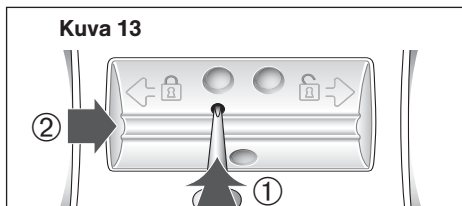
- Avaa rummunkansi.
- Rummun pohjalla on pyykkikahmari **(A)** (kuva 12).

Kuva 12



Irrota tämä osa (kuva 13).

Kuva 13

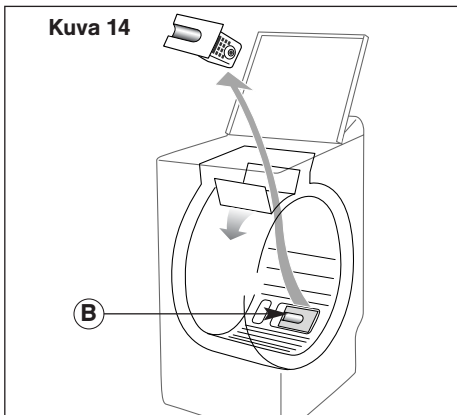


Sitä varten:

- Pistä puikko (esimerkiksi lyijykynä tai ruuvimeisseli) reikään osassa **(A)**.
- Paina puikkoa alaspäin ja työnnä osaa **(A)** samalla oikealle, kunnes se irtaantuu.
- Poista osa **(A)**.

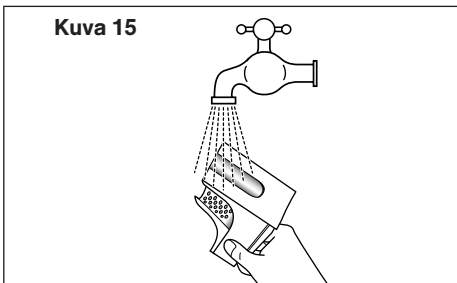
- Kierrä rumpua kevyesti koneen etupuolta kohti kansien ollessa auki (kuva 14).

Kuva 14



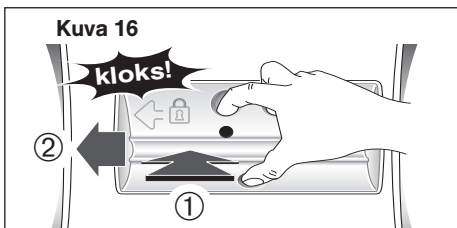
- Ota pumpun suodatin **(B)** pidikkeestään (kuva 14).
- Poista vieraat esineet ja nukka.
- Puhdista suodatin juoksevassa vedessä (kuva 15).

Kuva 15



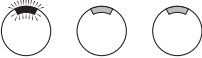
- Paina suodatin taas vasteeseen asti pidikkeeseen.
- Aseta pyykkikahmari **(A)** jälleen paikalleen. Työnnä sitä vasemmalle, kunnes osa **(A)** napsahtaa kuuluvasti kiinni (kuva 16).

Kuva 16



Kuinka korjaat pienet viat itse

Merkkivalojen vilkkuminen on merkki pesukoneen häiriöistä.

Vilkkuvat merkkivalot	Syy/toimi
	Ei vedentuloa. Avaa vesihana ja paina uudelleen painiketta "käynnistys/tauko" (▷). Vedentuloletkun väärä liitântä voi aiheuttaa tämän häiriön (katso kappale "LIITÄNTÄ: Kylmän veden tulo").
	Pumpun suodatin on tukossa. Puhdista pumpun suodatin (katso luku "SUODATTIMEN PUHDISTUS") ja käynnistä ohjelma uudelleen painamalla painiketta "käynnistys/tauko" (▷). Vedenpoistoletkun tarkastus: Liitântä ei saa olla tukossa (katso luku "LIITÄNTÄ: Vedenpoisto").
	Kansi ei ole kunnolla kiinni. Tarkasta, onko kansi suljettu. Käynnistä ohjelma painikkeella "käynnistys/tauko" (▷). Rumpu on jumissa. Tarkasta, onko säiliön ja rummun väliin jäänyt pieni vaate (esim. nenäliina, sukka...). Kuinka pääset säiliön pohjalle, kerrotaan luvussa "SUODATTIMEN PUHDISTUS".

Ohjeita häiriöiden varalle

Jos et itse pysty korjaamaan häiriötä seuraavan taulukon avulla:

- Aseta ohjelmavalitsin asentoon pois.
- Irrota pesukone sähköverkosta.
- Kierrä vesihana kiinni.

Sähköiskun vaara !

Teet korjaukset asiakaspalvelun tai valtuutetun sähköasentajan avulla.

Ongelma	Mahdollinen syy / toimenpide
Ohjelma ei käynnisty	• Ohjelma valittiin epätäydellisesti: - Painiketta ”käynnistys/tauko” ei painettu. - Ohjelmavalitsin on kohdassa seis. • Pesukoneessa ei ole sähköä: - Tarkasta, on verkkopistoke seinässä. - Tarkasta sulakkeet. • Vesihana on kiinni. • Vedenottoletku on taittunut. • Kansi ei ole kunnolla kiinni. • Tulovesisihdit tukossa. →Sihtien puhdistus.
Vedentulon sihdit ovat tukossa	• Puhdista sihdit.
Voimakasta tärinää lingottaessa	• Laitteen kuljetustukia ei ole poistettu kokonaan: - Tarkasta, onko kaikki kuljetustuet poistettu. (katso luku ”KULJETUSTUKIEN POISTO”) • Lattia ei ole vaakasuora. • Laite lepää molempien ”etummaisten” pyörien päällä (mallista riippuen). - Paina liikkuvuuden vipu oikealle.
Pyykkiä ei ole lingottu tai ei ole lingottu tarpeeksi	• Olet valinnut ohjelman ilman linkousta, esim. ”valuva”. • Epätasapainon tunnistus on tunnistanut rummun sisällä epätasaisesti jakautunutta pyykkiä: - Lajittele pyykki uudelleen ja valitse linkous uudelleen.
Koneen sivulta tai alta vuotaa vettä	• Tyhjennysletku on johdettu huonosti viemäriin. • Vedentuloletkun liitäntä koneeseen ja vesihanaan on epätiivis: - Tarkasta tiivistet ja liitännät.
Kone ei tyhjennä vettä pois	• On valittu ”huuhteluvesi”. • Tyhjennyspumpun suodatin on tukossa: - puhdista se (katso luku ”SUODATTIMEN PUHDISTUS”) • Vedenpoistoletku on taipunut tai litistynyt.
Kansi ei aukea	• Ohjelma ei ole vielä päättynyt. - Kansi on koko ohjelman keston ajan lukossa.
Rummunkansi aukeaa liian hitaasti (mallista riippuen)	• Pesukonetta ei ole käytetty pitkään. • Pesukone on liian kylmässä tilassa. • Pesuainejäänteet (jauhe) tukkii saranat. - Poista pesujauheen jäänteet.

Asiakaspalvelu

Jokainen pesukone joutuu ennen tehtaalta lähtöä lopputarkastukseen, missä tarkastetaan huolellisesti koneen toiminta ja moitteeton kunto. Kun sinulla on kysyttävää - etenkin pesukoneen asennukseen ja liitännään liittyviä kysymyksiä - käänny huoltopalvelun puoleen.

Jos et saa poistettua häiriötä itse (Mitä on tehtävä, jos ... , -> Sivu 23), käänny huoltopalvelumme puoleen. Löydämme aina sopivan ratkaisun, ja pyrimme välttämään tarpeettomat huoltokorjaajan käynnit. Lähimmän huoltopalvelun yhteystiedot löydät tästä tai huoltopalveluluettelosta (mallista riippuen). Ilmoita huoltopalvelulle aina laitteen tuotenumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD). Nämä tiedot löytyvät tyyppikilvestä.

Mainitsemalla tuote- ja valmistusnumeron autat välttämään tarpeettomia käyntejä. Säästät niihin liittyvät lisäkustannukset.

Lisätietoja ja tuotevalikoimamme löydät internet-sivuiltamme:

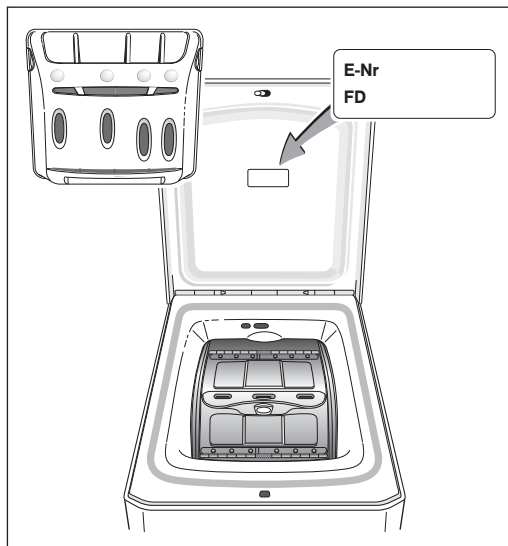
<http://www.bosch-home.com>

- ☎ FIN 020 751 0700 Fixed line 8,27 snt/call + 7 snt/min (inc. VAT 23%)

Mobile 8,27 snt/call + 15 snt/min (inc VAT 23%)

Luota valmistajan osaamiseen. Käänny puoleemme. Siten varmistat, että korjauksen tekee koulutettu huoltoteknikko, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.

Laitteen tuotenumero on pesuainelokeron takana. Pesuainelokeron irrottamisohjeet ovat luvussa "PUHDISTUS JA HOITO".



Valitessasi pyykille parhaiten sopivaa ohjelmaa, noudata useimmissa teksteilleissä olevia pesumerkintöjä.

Ohjelmataulukko											
Pyykin laji		Lämpötila (°C) *	Suurin sallittu määrä (kg)	Ohjelman kesto (**)	Esipesu *	Tehopesu *	Ylimääräinen huuhtelu *	Siliävät *	Valuva *	100	HuuhTELUVESI
	VALKOPESU / KIRJOPESU	30 - 90°	5,5	1:56 - 2:13 t	●	○	●	○	●	●	●
	KIRJOPESU Esipesulla *	60°	5,5	2:37 t		○	●	○	●	●	●
	SILIÄVÄT	30 - 60°	2,5	1:20 - 1:41 t	●	○	●	○	●	●	●
	HIEKOPESU	30 - 40°	1,0	33 - 43 min			●	●	●	●	●
	VILLA	Kylmä - 30°	1,5	32 - 41 min			●			●	●
Erikoisohjelmat											
	KÄSINPESTÄVÄT TEKSTIILIT	Kylmä	1,0	32 min			●			●	●
	Pika 40° /30min*	40°	2,5	30 min						●	●
Erikoisohjelmat											
	HUUHTELU yksin		riippuen tekstiilin laadusta	8 - 18 min						●	●
	LINKOUS yksin			9 - 10 min						●	

*toiminnot tai lisätoiminnot mallista riippuen

● Lisätoimintojen vaihtoehdot

○ Vain yksi lisätoiminto on mahdollinen ohjelmassa

- (**) Ohjelman kesto ilmoitetaan keskiarvona "ilman lisätoimintoja". Käynnistysvaiheen aikana (noin 10 min) määritellään ohjelman kesto valitun lämpötilan ja pyykin määrän perusteella (määräautomaatiikka).
- Ohjelmassa "esipesulla" ohjelman kesto pidentyy 18 - 25 minuutilla.
 - Ohjelmassa "tehopesulla" ohjelman kesto pidentyy 10 - 17 minuutilla.
 - Ohjelmassa "ylimääräisellä huuhtelulla" ohjelman kesto pidentyy 17 minuutilla.